

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA  
UNAN – LEÓN  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA



TRABAJO MONOGRÁFICO PARA OPTAR AL TÍTULO DE  
LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
CON MENCIÓN EN LENGUA Y LITERATURA

TEMA:

“IMPORTANCIA DE LA LITERATURA JOVEN EN LA GENERACIÓN  
DEL 2000 A TRAVÉS DE LA ESCRITORA LEONESA, ESTHELA  
CALDERÓN EN EL CUARTO AÑO, INSTITUTO ERMITA EL  
TOLOLAR, MUNICIPIO DE LEÓN”

Autores:

Justina del Carmen Arbizú Zepeda.

Juana Aracely Canales Díaz.

Claudia Benita Flores Marcia.

Tutor: Msc. Gloria María Tórrez Martínez.

León, Noviembre 2008.

# INDICE

|                     | <b>Página</b> |
|---------------------|---------------|
| Introducción        | 1             |
| Objetivos           | 4             |
| Hipótesis           | 7             |
| Marco Teórico       | 8             |
| Diseño Metodológico | 29            |
| Resultados          | 34            |
| Plan de Acción      | 45            |
| Conclusiones        | 50            |
| Recomendaciones     | 51            |
| Bibliografía        | 52            |
| Anexos              | 54            |

## **TEMA**

**IMPORTANCIA DE LA LITERATURA JOVEN EN LA GENERACIÓN DEL 2000, A TRAVÉS DE LA ESCRITORA LEONESA ESTHELA CALDERÓN EN EL CUARTO AÑO, INSTITUTO ERMITA, EL TOLULAR DEL MUNICIPIO DE LEÓN.**



**“PARA MI LOS POEMAS QUE ESCRIBO  
PASAN DE MODA Y COMIENZO A CREAR  
ALGO NUEVO QUE ME MOTIVE”**

**ESTHELA CALDERÓN**

# AGRADECIMIENTO

Damos gracias a Dios y a María Santísima por:

- ✚ Permitirnos concluir nuestro trabajo investigativo el que hemos logrado con mucho esfuerzo, dedicación, sacrificio y a la vez por darnos salud sabiduría y permitirnos alcanzar nuestras metas.
- ✚ A la escritora Esthela Calderón por su comprensión y apoyo incondicional en la elaboración de nuestra tesis de monografía.
- ✚ A nuestra Tutora Msc. Gloria María Tórrez Martínez, nuestro respeto por guiarnos paso a paso hasta alcanzar nuestro propósito.

# DEDICATORIA

- ✚ A Dios nuestro Padre Celestial por ser fuente de luz y sabiduría en el sendero de nuestras vidas y permitirnos la gracia de concluir nuestra meta.
- ✚ A nuestros padres por su apoyo incondicional; por los valores que nos han inculcado y por el hecho de permitir ser hijos suyos.
- ✚ A nuestros profesores por transmitirnos día a día el pan de la enseñanza, tratando de cultivar la semilla del saber para alcanzar con éxito nuestra meta.
- ✚ A esta Generación del dos mil y en especial a la escritora Esthela Calderón.



Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua  
UNAN – LEÓN

---

# INTRODUCCIÓN





## INTRODUCCION

La Literatura Nicaragüense, por su acervo cultural de poetas y escritores de gran renombre ha contribuido a fortalecer y enriquecer a nuevas generaciones.

Por lo que hemos realizado un estudio que es de gran interés para estudiantes y futuros profesionales egresados de la carrera de Lengua y Literatura, en conocer y señalar los aspectos y aportes relevantes de la generación del dos mil y su representante Esthela Calderón, destacándose ella en esta generación por su corriente naturalista y siendo una representante de la ciudad de León.

Reflexionando acerca del desconocimiento de la generación del dos mil y en especial de uno de sus representante Esthela Calderón, como equipo hemos querido resaltar la importancia de su vida y aportes literarios de esta poetisa leonesa y a la vez novelista reconocida, razón por la cual nos motivamos a realizar nuestra tesis basada en dicha escritora valorando la importancia que tienen cada una de su frases escritas sobre una hoja de papel para la población en general en formación, donde incentivaremos a la futura generación a conocer la belleza natural que hace mantener viva las creaciones de esta mujer humilde, pero rica de corazón y pensamiento.

Abordar este tema y ejecutarlo a través de diferentes actividades programadas, nos ha llevado a enriquecer los conocimientos adquiridos durante nuestra formación los cuales aplicamos en nuestro estudio el que realizamos con docentes y estudiantes del cuarto año del Instituto Ermita El Tololar y de quienes obtuvimos los resultados para fundamentarlo.



El estudio lo iniciamos con un diagnóstico para identificar si el problema existía y que consistía en detectar si conocían a la escritora Leonesa Esthela Calderón, encontrándonos con que predominaba el desconocimiento de ella y de la generación a la que pertenece. Es el primer estudio que se realiza de esta poetisa y que nosotras como investigadoras queremos dejar plasmado las características de la generación del 2000 y las creaciones de una de sus integrantes, Esthela Calderón.



# OBJETIVOS



## **OBJETIVO GENERAL**

Destacar la importancia de la literatura joven en la generación del dos mil a través de la escritora Leonesa Esthela Calderón en el cuarto año, Instituto Ermita el Tololar, Municipio de León.



## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✚ Indagar en estudiantes de cuarto año de bachillerato acerca del conocimiento que tienen de la generación del dos mil y de Esthela Calderón.
- ✚ Auscultar en profesores egresados de la carrera de lengua y literatura que imparten en el Instituto si poseen conocimiento sobre la generación del dos mil y de Esthela Calderón.
- ✚ Explicar los aportes de la generación del dos mil y de su representante Esthela Calderón a estudiantes de cuarto año y docentes del Instituto.
- ✚ Analizar y discutir la producción literaria de Esthela Calderón como integrante de la generación del dos mil, con estudiantes del cuarto año.



## HIPÓTESIS

La generación del dos mil a la que pertenece la escritora Esthela Calderón es desconocida por estudiantes del cuarto año de secundaria y docente egresados de la carrera de lengua y literatura.



Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua  
UNAN – LEÓN

---

# MARCO TEÓRICO



## GENERACIÓN DEL DOS MIL

La generación del dos mil como su nombre lo indica surge a raíz de la presentación de numerosas gamas de escritores nacionales quienes se dan a conocer con diferentes voces, estilos propios y aportes a la literatura nicaragüense.

Gioconda Belli: nombra a esta generación del dos mil como: “Desasosiego” falta de quietud o tranquilidad o de Noluntad, definida como el no querer, llamada así, por Elena Ramos palabra relativamente nuevas con la que quizás sea posible identificar al autor.

Es una nueva generación en cuanto a temáticas y a la intensidad con que escriben protagonistas de una voz poética menos introspectiva que en otros momentos de la historia de la poesía en lengua española comparten varios parámetros que marcan la vida estética de nuestros días que explican significativamente sus obras conjuntas.

Estos parámetros son:

1. El Verbalismo directo.
2. La falta de puntuación en muchos casos.
3. Rebeldía ante las convenciones estéticas y sociales.
4. Incorporación personal y estética a la nueva tecnología.
5. Compromiso social representado en la obra individual de cada uno de ellos.





### INTEGRANTES DE GENERACIÓN DEL DOS MIL

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Esthela Calderón Chévez              | (León)      |
| Poetisa y Novelista                  |             |
| Andira Watson                        | (El Caribe) |
| Escritora en cuentos sin publicarlos |             |
| Madeleine Mendieta                   | (Managua)   |
| Martha Cecilia Ruiz                  | (Managua)   |
| Yasmina Caballero                    | (León)      |
| María del Carmen Pérez               | (Jinotepe)  |
| Poeta y Cuentista                    |             |
| Vladimir Hernández                   | (Estelí)    |
| Misael Duarte                        | (Juigalpa)  |
| Ezequiel D´Leon Masís                | (Masaya)    |
| Jaime Eduardo Zúñiga                 | (Managua)   |
| Eunice Shade                         | (Managua)   |
| Álvaro Vergara                       | (El Caribe) |
| Alejandro Sequeira                   | (Managua)   |
| Enmanuel De Trinidad Barquero        | (Granada)   |
| William Grigsby Vergara              | (Managua)   |
| Daniel Ulloa                         | (Matagalpa) |

La mayoría de ellos son de voces diferentes, pero sin articulaciones entre ellos, en el que cada voz tiene un significado singular como: temas cotidianos, familia, la ciudad, los problemas diarios y nuevos puntos de vista, como el uso del lenguaje estándar cotidiano e indígena.

A esta generación la caracteriza el no ser escritores ansiosos a exponer sus propuestas en conjunto si no el ser individualista y diferente, la necesidad de



atraer al lector a la obra poética lejos del subjetivismo y la introspección entre otras épocas.

**Calderón Chévez:** es una de las integrantes de esta generación en sus aportes nos dice que es nombrada así por la razón de no estar organizados en conjunto donde cada escritor tiene su propia voz y línea para escribir.

**María Esthela Calderón Chévez:** reconocida en el ambiente literario, nació el 31 de Julio de 1970 en Telica - León - Nicaragua, sus Padres: Lisímaco Manuel Calderón Araúz y María Esthela Chévez Vega, es la menor de una familia compuesta de ocho hermanos. Es Licenciada en Comercio Internacional los que finalizó en la Universidad de Occidente en León, también realizó estudios de Literatura Hispanoamericana contemporánea en la Universidad de Alcalá de Henares, Campus Guadalajara, España.

Actualmente es coordinadora en el Teatro Municipal de León (José de la Cruz Mena) de los festivales intercolegiales, rondas culturales, con carácter competitivo en las diversas ramas artísticas como : Danzas, declamaciones, cantos y teatros, teniendo como eje fundamental la educación literaria y a la vez la responsabilidad de dar a conocer a los niños y jóvenes que asisten a estas actividades de la vida y obra de los grandes hombres y mujeres que han forjado la historia de nuestro país.

Cabe mencionar que Esthela Calderón experimentó las primeras inspiraciones por el arte de escribir a la edad de trece años cuando un impulso inexplicable la guiaba a escribir sus más profundos sentimientos. Una pequeña agenda fue su compañera inseparable y tras su pérdida repentina la frustración le impidió por mucho tiempo volver a crear poesía.



Esthela Calderón, escritora, poetisa, novelista, e impulsadora del amor a nuestra literatura, insta a la sociedad con una sola razón y es que “en cada una de las acciones que realiza el ser humano, debe hacer conciencia de la responsabilidad para alcanzar resultados de calidad; ya que toda idea nueva depende de un relevo generacional y de esta manera siempre estará viva la poesía nicaragüense.

María Esthela Calderón Chévez, conocida como Esthela Calderón en su oficio poético y novelístico, mujer natural, quién se ha encargado de brindar aportes y de enriquecer la literatura nicaragüense, marcando un hito entre sus colegas de su misma generación.

El principal empuje y fuente inspiradora en sus poemas emocionales es su hijo, Camilo de 15 años en el que siempre encuentra algo sorprendente y real del mundo libre.

### **PRODUCCIÓN LITERARIA.**

La Poesía de la escritora es también satírica y burlesca propia de la picardía del ser nicaragüense la aptitud por la literatura en María Esthela no le permitía permanecer por mucho tiempo ociosa y empezaron a surgir nuevas creaciones , varias de ellas recopiladas en el poemario “Soledad” poemario ganador ( 2002), como son :

- ✚ “Antes de fundirme”.
- ✚ “ Amor sin rima”
- ✚ “ Morfeo”
- ✚ “Esperé”.
- ✚ “ Ahora”
- ✚ “ Te quiero”
- ✚ “ Camilo”
- ✚ “Despedida”.



## RECONOCIMIENTOS.

En el año 2001 la Fundación Nicaragua – China y la Embajada de China Taiwán otorga diploma de reconocimiento a su colaboración en pro de la cultura con jóvenes y niños.

El 26 de octubre del 2001 le imponen la Flor de Liz en oro como ganadora de los juegos florales Centroamericanos, Belice y Panamá con el poema “Soledad” en la rama de poesía convirtiéndose en la primer mujer nicaragüense en obtener este galardón.

Publica el poemario ganador “Soledad” presentado en Soyapango, donde el grupo literario (SERPIENTEMPLUMADA) y la Alcaldía de Soyapango le dan diploma de reconocimiento a su labor literaria.

Actualmente es miembro de la junta directiva de la asociación de escritoras de Nicaragua (ANIDE) del Instituto Nicaragüense de Cultura hispánica (INCH) y de la asociación amigas del teatro.

Dentro de sus obras publicadas:

1. “Soledad” poemario ganador en el (2002)
2. “Amor y Conciencia” (2004).
3. Novela “Ocho caras de una moneda” (2006).

Así mismo aparece en: Trilogía Poética de Mujeres en Hispanoamérica (editadas en México) antología anti- imperialista en Chile, además aparecen muestras suyas en diversas revistas y periódicos como son:

- ✚ “Mi murciélago”.
- ✚ “ Soy mujer”
- ✚ “Mujeres”.



✚ “7 + 3 días”.

✚ “Dispuse”.

✚ “ Auto juicio”

Es seleccionada entre las doscientas cincuentas escritoras del habla castellana del siglo XXI por la Editorial Española “Prometeo” para una muestra poética.

En la escritora predominan los temas políticos, para los que emplean la ironía dejando evidencias en los siguientes versos del poema “Acción de gracias” de la segunda parte de Amor y Conciencia.

*“Por el modesto salario  
De los servidores públicos  
Y el de nuestro presidente.  
De esa forma comprendo  
Como se ayuda al mas necesitado”.*

Otros versos donde se hace énfasis a la política es en el poema “Fiestas Patrias” .

*“Tal vez un día invadan sus casas  
todos los chorreados huele pega,  
las putas y los desempleados del café”.*  
*A irrumpir en la tranquilidad que ustedes le robaron.*



## **ANÁLISIS DE SU PRODUCCIÓN LITERARIA.**

### **POEMARIO “SOLEDAD”.**

Poesía fresca de un nuevo rostro cultural ganadora de los juegos florales, poemario impreso junto a la colección de cuentos del escritor Juan Centeno ganador de otro primer lugar del género.

La escritora se inspira en la soledad como parte esencial del ser humano. Dentro del poemario “Soledad” se encuentran recopilados poemas como:

### **“ANTES DE FUNDIRME”.**

Poema satírico el cual trata sobre la fila de mujeres de todos los tamaños, edades y formas que ocupan el regazo de un hombre de conquista cruelmente cuestionado por una lámpara conocedora de sus múltiples aventuras.

*A tus años debería reflejar mejores tácticas  
adivinar cual va con cada una de ellas,  
no que a todas los mismos  
y todas las veces también lo mismo  
y eso como que cansa, y lo peor de todo  
es que empezás a tomar fama de maleta  
y en el gremio femenino esa fama aumenta.*



**“MORFEO”**

Otro poema que revela el sueño de un hombre de setenta años de volver a amar a una mujer con la lujuria de sus tiempos mozos y al despertar se encuentra en su cruel realidad. No se puede más.

*En tus sueños recorres  
Las palmas de sus manos,  
Las hilachas de su pelo  
Su boca ¿Cuántas risas le saco a tu boca?  
Y de repente despertás  
Volvés a realidad a tu realidad,  
Y preguntas ¿has dormido con los ojos abiertos,  
Amando a tientas un cuerpo cuando no se puede más?  
Y voz mismo respondiste:  
“yo si ¿Qué mas podría hacer  
Con setenta años encima?”*

**“CAMILO”**

Dedicado a su hijo quien tiene un significado sublime en la vida de la escritora como madre reflejando su inmenso amor en los siguientes versos:

*Te amo de siempre  
Añoro en secreto  
Tus locuras tantas  
Te beso, te beso  
Y se que me muero  
Si un día me falta*



### **“AMOR SIN RIMA”**

Trata de la soledad como parte de su ser. Mi soledad es idéntica al candelabro nuevo que nadie compra al olvido de tu olvido a la ausencia tonta de un beso largo.

*Ciertamente amor mío  
Vivo sola, estoy sola  
Como una hormiga alada*

*Que subitamente muere  
Sin que nadie lo presienta  
Estoy sola como los muros  
Rotos por el tiempo  
Como el recuerdo que bebe  
A sorbos la amargura.*

### **“AMOR Y CONCIENCIA” (2004)**

La obra contiene veintiséis poemas cortos en su mayoría y pueden dividirse en dos partes:

- a-) La primera una poesía lírica, estética, profunda y romántica que abarca un total de dieciséis poemas.
- b-) La segunda una poesía política y social que reúne diez poemas.

El amor para esta leonesa es completo es dar y recibir así como también sentirse que ella, tienen derecho a solicitar. Estos poemas los nutren los políticos criollos de nuestro desventurado país y la dura realidad histórica social que nos toca vivir.





Se destacan:

- + “Nosotros”
- + “Romance”
- + “Punto y aparte”
- + “Poema largo para voz”
- + “Imposible”
- + “Espero”
- + “Inútilmente”
- + “Como un comentario”
- + “Despojo”
- + “Fatuidad”
- + “Buscando a Camilo”
- + “Soluciones”
- + “Ritual”
- + “Cortazar”
- + “Despedida II”
- + “Semáforo “
- + “Que vida”
- + “Dioses”
- + “Cascada de Progreso”.
- + “Noticia”
- + “Así es Nicaragua”.
- + “El grito del socorro”
- + “Acción de Gracias.”
- + “Fiestas Patrias.”
- + “Ironía.”
- + “Sobre hombres libres: Mi Parte.”



Ella deja al desnudo las cualidades de mujer cuando entrega su amor como hija y madre.

A través de la poesía ella plantea sus expresiones en voz alta que ha querido socializarnos exponiéndose a la sana crítica o al mordaz señalamiento de esta sociedad machista que reniega de su identidad. Detengámonos por un momento en los siguientes poemas que corresponden a la primera parte de este maravilloso poemario.

### **“POEMA LARGO PARA VOS”.**

(Dedicado a su padre) en el que describe la realidad de muchos hombres desde el desarraigo familiar por razones laborales las horas de trago y el dormir borracho así como el gesto por compartir con sus descendencias ratos de ocio vemos como desprende de un hombre duro a un hombre tierno que eligió a su preferida “en medio de los demás” fui por mucho tiempo captadora de todo tu amor reprimido.

### **“BUSCANDO A CAMILO”**

Dedicado a su hijo en que pone de manifiesto sus cualidades de mujer cuando entrega su amor como madre.

### **“SOLUCIONES”**

Poema de carácter sencillo no solo por lo completo y sencillo en su sentir sino porque abarca el amor y la ironía, la historia literal y universal.

Estos poemas corresponden a la segunda parte.



La segunda parte de este libro “Amor y Conciencia” es sin duda una poesía política y social que denuncia las clases sociales del poder, sea este político, militar o religioso.

En estos poemas de carácter social y político hace una evocación al sentir nica de la manera más valiente posible.

Nuestra América se ha visto colmada de parásitos que en sus arterias chupan las necesidades del pueblo.

Cabe mencionar algunos poemas de la segunda parte.

#### **“EL GRITO DEL SOCORRO”.**

Poema dramático donde se manifiesta el drama angustiante “De un Poste de tendido eléctrico”.

#### **“VERSOS”.**

*General le cuento  
Que se esta quedando sin ejército  
Pues sus hombres libres  
Han optado (casi todo)  
Por los grilletes del poder  
De los Checazos de vaquillas,  
De sillas parlamentarias  
Y sobre todo de retornos presidenciales.*



### **“CASCADA DE PROGRESO”**

Poema donde se manifiesta una honda intención y concienzudo sentir de las cosas y del amor al prójimo.

En fin este libro destaca el lirismo del amor, como una poesía irónica quejumbrosa profunda en su sentido ante la poesía del sentimiento social, imbuida de crisis económicas de los países de América.

### **8 CARAS DE UNA MONEDA NOVELA (2006)**

Novela Nicaragüense siglo XXI Literatura Nicaragüense Siglo XXI , Editada en la Editorial Universitaria ( UNAN – LEÓN) dedicado a toda la generación que ya no vive.

Primera novela de nuestra poeta en la que crea la vida de varios personajes en Nicaragua a finales de la década de los setenta y la revolución sandinista.

En esta historia los protagonistas son claves para comprender como vivían los jóvenes bajo el gobierno de las familias, del dictador Somoza Debayle y sus allegados.

Además penetra en la conspiración de los grupos estudiantiles para el derrocamiento del tirano.

Dos personajes forman el centro de la novela que tiene su escenario en la majestuosa ciudad de León: Gregorio Ex – seminarista y guerrillero en la lucha contra Anastasio Somoza Debayle, y Víctor encarcelado y exiliado bajo el mismo



régimen a la vez esta historia se presta como una novela de aventura ambientada en un momento histórico específico con un marcado paisaje natural y humano.

Sus protagonistas son rebeldes con el carisma y la celebridad de los personajes del pueblo contruidos en referencias a personajes reales lo que faculta su condición de testigos y portavoces de una época.

Según Steven White en su valoración que realiza a la obra afirma: que es un libro más dramático a su uso de lenguaje hablado que los cuentos de Fernando Silva; más sofisticado en la construcción de su narrativa no lineal que: La mujer habitada de Gioconda Belli y menos seco y erudito que “Sombras nada más” de Sergio Ramírez.

Novela Escrita en buen estilo testimonial y donde las ocho caras son los ocho hijos de doña Chilo y don Tobías , trata de una novela de casi doscientas páginas , compuesta de treinta y dos capítulos bastante bien escritas excepto por algunos gazapillos como cuando escribe:

“Mascarilla para su pelo” (página 8).

“La fila de los Tráiler” (página 22).

“Hubo fricciones” (página 73)

“Tal vez” (página 94)

“Se empezó a sentirse” (página 124 ) y

“Empresa por expresa” (pagina 131).

Errorcillo gramaticales que bien podrían pasar por desapercibido ante la contundencia del relato.



**“SOPLO DE CORRIENTE VITAL”. (2008)**

Poema etnobotánica.

Dedicado a Camilo quien me dio el placer de multiplicarme y el mundo verde que siempre nos acompaña aunque nos empeñemos por destruirlo.

Este poemario contiene cuarenta y un poemas con los que nos hace sentir a nuestra naturaleza.

Poemas de corte ecológicos son “el Canto a la Tierra”, el nacimiento de los frutos apreciados, como el suceso esencial de la vida por ello en estos versos encontramos el diálogo entre una genciana y un orégano el eco de una naturaleza que se resiste a morir y a su vez el clamor de una poeta que recorre en el verde ese soplo de vida vital, necesaria para la creación y prolongación de las especies.

Calderón plantea que en la naturaleza estamos todos como semejantes y a la vez protagonistas. Al maíz lo reconocen como guía de la cultura mesoamericana al madroño, al malinche y a la Ceiba como presencia que ayudan a formar una herencia nacional. En fin los árboles como los humanos dejan en sus vestigios un haber cultural de todos.

Calderón con este nuevo texto construido con palabras cotidianas y ecologistas viene a sumar junto al poeta, Pablo Antonio Cuadra – autor del libro: “Siete árboles contra el atardecer” (Caracas 1980) al grupo de bardos románticos defensores y cantores de la poética etnobotánica: poética verde y mestiza que canta a la tierra plena, raza e historia.

Para la poeta leonesa la sordera humana heredadas desde la fundación del mundo continua destructiva olvidándose que somos naturaleza misma.



Pálpito verde de vida de la madre naturaleza creadora de todo lo viviente, en tierra firme cielo y mar. Como se lee en su poema (yo maíz) donde nos invita a retornar a ese pasado indígena a “espíritu de la milpa” camino del Popol Vuh, orígenes por el que transitaron los granos de Gucumatz los que fueron amasados con sangre de Tapir y serpiente naciendo el hombre mito de la naturaleza vegetal.

### **“CRÍTICAS A LA OBRA DE CALDERÓN”**

**Licenciada María Manuela Sacaza de Prego,**

Presidente del Instituto Cultural Rubén Darío aborda lo siguiente:

La poesía ha sido desde siempre la forma más convincente de expresar amor, odio, alegría, tristeza, rencores, verdades y mentiras, pero sobre todo la carga emocional que se entrega en un poema. La mujer en esta rama ha jugado un papel muy importante colocándose en un sitio que esta muy tomado en cuenta por las nuevas generaciones.

Al concluir la lectura de la poesía de María Esthela: me encuentro con nuevos temas y formas como sublime que no muere hasta la sátira burlesca de muchos temas intratable convenciéndome que una mujer perfectamente puede explorar este terreno de la literatura.

Un poema de Esthela nos traslada desde los sentimientos incalculables hasta la realidad más cruel de un soñador.

Cada día surgen nuevos poetas que le lloran a sus musas; pero muchos de ellos por falta de publicación no podrán pasar el angosto umbral de la posteridad en este difícil medio como es el ser artista de la pluma.



Realmente todo su esfuerzo se esfuma rápidamente el pasar del tiempo; pero María Esthela es ya una triunfadora al haber ganado el primer premio en poesía en los centenariamente famosos juegos florales centroamericano de la ciudad universitaria de León. Esto le da automáticamente en un lugar privilegiado en la historia de la literatura femenina de Nicaragua.

Con la publicación de su poemario triunfador “Soledad” cumpliendo con lo acordado en el acta de premiación nos encontramos ante la poesía fresca de un nuevo rostro cultural.

### **“JORGE LUIS CALDERÓN LÓPEZ”**

Manifiesta lo siguientes: María Esthela Calderón Chévez: “Es una intelectual de la renovada gama de escritores poetas jóvenes de León, quien cumple los propósitos de deleitar y sobre todo de comprometer con sus escritos y recitales quienes la leemos y apreciamos”. Debo reconocer que de inicio me cautivó la producción de Calderón Chévez ya que estaba de cara a una creación franca, sincera, diáfana, capaz de mover los cimientos de la noble moral de nuestra sociedad ultraconservadora del mundo típicamente religioso judeocristiana que impone como criterios la maldad de los grupos dominantes de la minoría sobre las grandes mayorías.

Por emotiva que deba aparentar en su poesía descarta esa posibilidad de cursilería que se precie de ser una novela rosa rematando con una estridente y reverencia de sus versos de sátira y buen humor que pone al descubierto su sensible conciencia social.





### “FABIÁN HERNÁNDEZ SOTO”

Coordinador del grupo literario poeta de la vieja metrópolis de Cartago (Costa Rica) critica la obra “Amor y Conciencia” : afirmando que la cotidianidad de las pasiones de mujer es realzada como el elemento vital así su poesía es el reflejo de su ser como mujer y del que muchos callan y de los monólogos que se originan en su mente en su primera parte Esthela recoge tantos sentimientos que esta palabra lleva en su cajón de carga: la ternura, la nostalgia, orgullo, importancia, la risa alegre fanfarrona de Camilo de las horas libres que compartía con su padre después que este terminaba la ronda de tragos con sus amigos, el amor para esta leonesa es completo es dar y recibir a si como también sentirse que ella tiene derecho a solicitar.

A leer estos versos de su nuevo poemario evoqué indescritiblemente recuerdos de esos que marcan la vida de una forma que el más fino ebanista no podría quitar de la corteza de piel el más insignificante recuerdo, siento a una niña, la mujer madura, la madre que percibe el mundo con el corazón abierto de las necesidades sabemos que los versos, el beso que aún no has dado junto a los amaneceres sin sol.

*“Como la mujer que barre  
Aún sabiendo  
Que todos los días  
Caerán las hojas”,*

Fueron logrados con la intencionalidad de crear al lector un rato de meditación que aunque pueden ser fugaces lo harán meditar sobre su propia realidad, al leerlos se darán cuenta que mis palabras irán a dar a su tímpano con bastante fundamento.



Invito al lector a ser parte del orgullo que nos debe de dar valor en una relación porque somos personas completas de canto y piel porque “Solo lamento lo mucho que perdiste”.

Esthela no deja a nadie sin dedicarle un poema bastante amoroso pensaríamos muchos más bien demasiado dadivosa ya que si hay políticos que le roban; ella actúa como un Robind Hood literario robándole lo único que puede su deshonestidad que de todas manera es lo que más me sobra, de esta forma devuelve las letras de versos para que ellos las tomen como suyas y así lograr que no las roben nuevamente.

#### **“PEDRO ALFONSO MORALES”.**

En su crítica a la obra “Amor y Conciencia” nos dice : del amor diré que se refiere al sentimiento que se inclina al ánimo espiritual hacia lo que le da placer como colchón de recuerdo; mientras que la conciencia es el conocimiento y la noción de las cosas, los hechos sean estos amorosos, sociales o políticos. El título Amor y Conciencia además le recuerda el nombre de Amor y Constancia, la primera novela nicaragüense escrita por José Dolores Gámez y publicada en 1878 pero veamos cuanto amor y cuanta conciencia hay en el libro bajo la clave del amor la conciencia: Amor hiriente y romanticismo social sin llegar a la ridiculez.

El poema más logrado para mí no solo por su sencillez sino por lo completo y lo profundo en su sentir pues abarca el amor y la ironía la historia literaria y universal es el titulado (Soluciones).



En cuanto a los poemas marcados con un fondo de carácter social y político a mi modo de ver y vivirlos en su sana dimensión yo creo carecen de estética y profundidad poética salvo, “El grito del Socorro” donde personifica el drama angustiante.

**Sobre hombres libres: Mi parte:** en el cual ejercita una forma epistolar y conversacional. En la mayoría de estos poemas hay una intención es la de sentir las cosas y de amor al prójimo; pero poca y pobre poesía al punto que me parece ganó la conciencia del desposeído y perdió lo que poseía su verso.

María Esthela sabrá vencer en los buenos momentos de las sombras llenas de ira y de agonía dándonos una pluma que aliente el corazón y la sangre de la poesía como la vertiente de las nuevas generaciones de poetas de Nicaragua.

### “STEVEN WHITE”

Que gusto dar la bienvenida a esta primera novela tan lograda de Esthela Calderón afirma que dentro de las formas clásicas de la recepción en literatura desde las primeras páginas de su novela muestra al lector su lista de personaje destacando algunas características personales de los 8 hermanos quienes sobresalen como protagonista en páginas adentro.

Gregorio y Víctor así como también su mamita doña Chilo paradigma de la madre coraje, apoyando a sus hijos hasta, la última consecuencia por ejemplo haberse separado de su esposo don Tobías hombre de pensamiento conservador y patriarcal en grado extremo.



# DISEÑO METODOLÓGICO



## **DISEÑO METODOLÓGICO.**

Las Obras de Esthela Calderón, poeta y escritora leonesa no han sido valoradas ni incluidas en planes de estudio como obras de análisis y de interpretación en los distintos niveles educativos, razón por la que hemos decidido realizar este estudio.

“Importancia de la Literatura joven en la generación del dos mil a través de la escritora leonesa Esthela Calderón” en el cuarto Año, del Instituto Ermita El Tololar, Municipio de León.

La naturaleza del problema nos lleva a considerar esta investigación como educativa ya que permite utilizar técnicas y estrategias que motivan el estudio de las obras publicadas por la escritora Esthela Calderón.

La investigación – acción participativa se nos presenta como la metodología más creativa para abordar de una forma no particular todos los ámbitos implicados en la práctica educativa. Para apropiarnos más de los procesos que llevamos a cabo nos remitimos a buscar la información a través de las obras de la escritora.

El tipo de estudio esta basado en el método de investigación –acción y a la vez descriptivo de corte transversal ya que este problema se refleja en el ámbito educativo y servirá para darnos cuenta del grado de conocimiento que tiene la población encuestada: alumnos del cuarto año del Núcleo Educativo Rural – Público: Ermita El Tololar y docentes egresados de la UNAN – León, basado en la Escritora Esthela Calderón.

Para realizar este estudio seleccionamos el Instituto Ermita El Tololar que se encuentra en el km 97 Carretera León – Chinandega. El centro de estudio esta ubicado de la Ermita El Tololar 1c al norte, este limita al:



Norte con el Señor Rigoberto Palma  
Al sur con la Finca Centeno  
Al este con la Finca Rebeca Rivas  
Al oeste con el señor Alfonso Barreto.

Fue fundado en 1963 y apoyado por la Alcaldía de León en el Proyecto de Alianza para el Progreso donde se construyó un pabellón de dos aulas y una bodega.

En 1976 se construyó un pabellón sencillo con dos aulas de clase donado por el Gobierno de Somoza, más tarde en 1995 se construyó otro pabellón de dos aulas y una pequeña sala donde está ubicado el preescolar comunitario esto con apoyo del hermanamiento / Hamburgo – Zaragoza – España a través del Convenio ANDEN.

Para nuestro estudio seleccionamos una muestra de cuarenta estudiantes, del cuarto año, educación secundaria del Instituto Ermita del Tololar, con quienes culminamos nuestro estudio en el quinto año 2008. Además una muestra de veinte docentes egresados de la UNAN-León, de la carrera de Lengua y Literatura, en las que detectamos, desconocimiento y poco interés en el estudio de la escritora y sus obras. En correspondencia a esta gran problemática y preocupadas por la situación decidimos indagar el por qué de este problema.



### **PLANIFICACIÓN DE ACTIVIDADES.**

**Para la realización de este estudio se planificaron las siguientes actividades.**

1. En el mes de julio del 2007 se realizó la organización del equipo de trabajo.
2. Para el mes de Septiembre – Octubre del 2007 el equipo elaboró un diagnóstico para saber si los alumnos conocen a la autora María Esthela Calderón y sus obras. Para su aplicación utilizamos encuestas con preguntas cerradas para los alumnos y entrevista a los docentes, a la vez se elaboró una entrevista a la escritora.
3. Preparamos un plan de acción basados en las evidencias encontradas en el diagnóstico.



## **PROCEDIMIENTO Y ANÁLISIS ORGANIZACIÓN DEL EQUIPO DE TRABAJO.**

Después de haber conformado nuestro equipo de trabajo y de haber definido el tema de estudio procedimos a:

- A. Selección del centro y año que serviría para nuestro estudio de investigación.
- B. Dialogamos y solicitamos permiso al director del centro para la aplicación del diagnóstico a través de una Encuesta dirigida a los estudiantes.
- C. Conversamos con María Esthela Calderón escritora joven de la literatura leonesa solicitándole una entrevista.
- D. Aplicamos una entrevista a profesores egresados de la carrera de Lengua y Literatura que imparten en el cuarto año del Instituto Ermita El Tololar.





## **RESULTADOS DEL DIAGNÓSTICO.**

### **ENCUESTA A ESTUDIANTES.**

Se aplicó una encuesta a cuarenta estudiantes del cuarto año del dos mil siete hoy quinto año dos mil ocho de educación secundaria del Instituto Ermita el Tololar del Municipio de León, departamento de León para indagar si los alumnos tenían algún conocimiento de la autora Esthela Calderón y sus obras.

Las preguntas que se realizaron fueron de tipo cerradas.

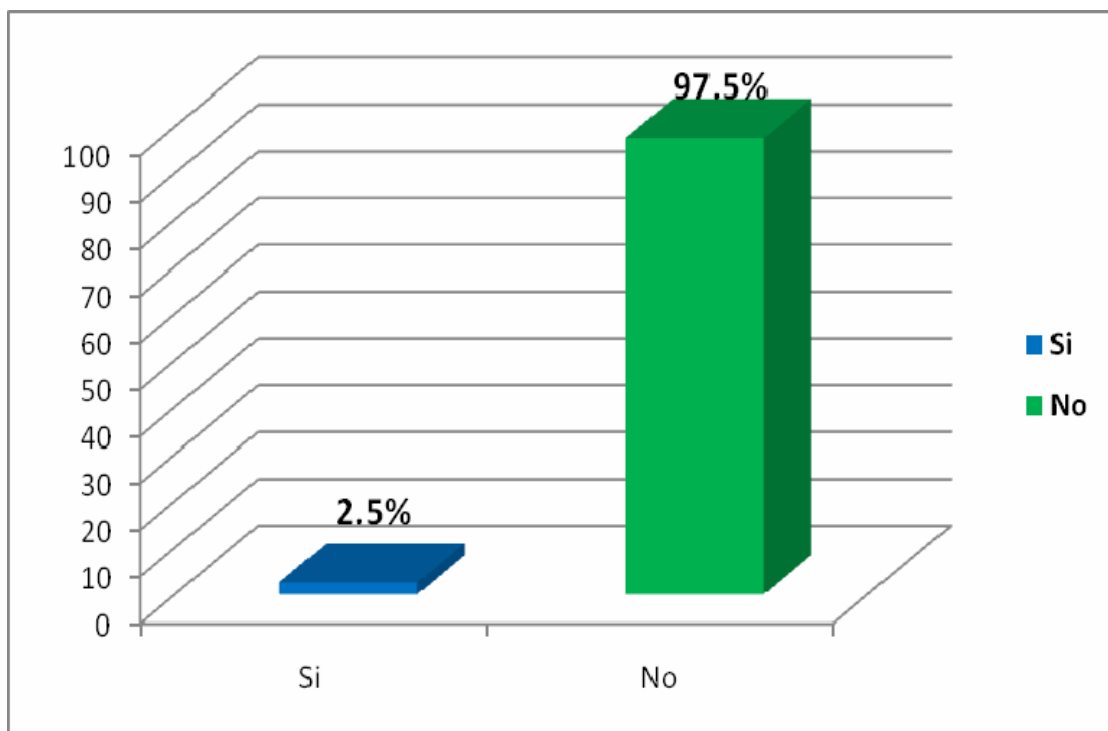
Como resultado de la encuesta aplicada a los cuarenta estudiantes se obtuvieron los siguientes resultados:



**Pregunta Nº 1.**

**¿Conoces quién es Esthela Calderón?**

| Categoría | Nº de Estudiantes | Porcentaje |
|-----------|-------------------|------------|
| Si        | 1                 | 2.5%       |
| No        | 39                | 97.5%      |
| Total     | 40                | 100%       |



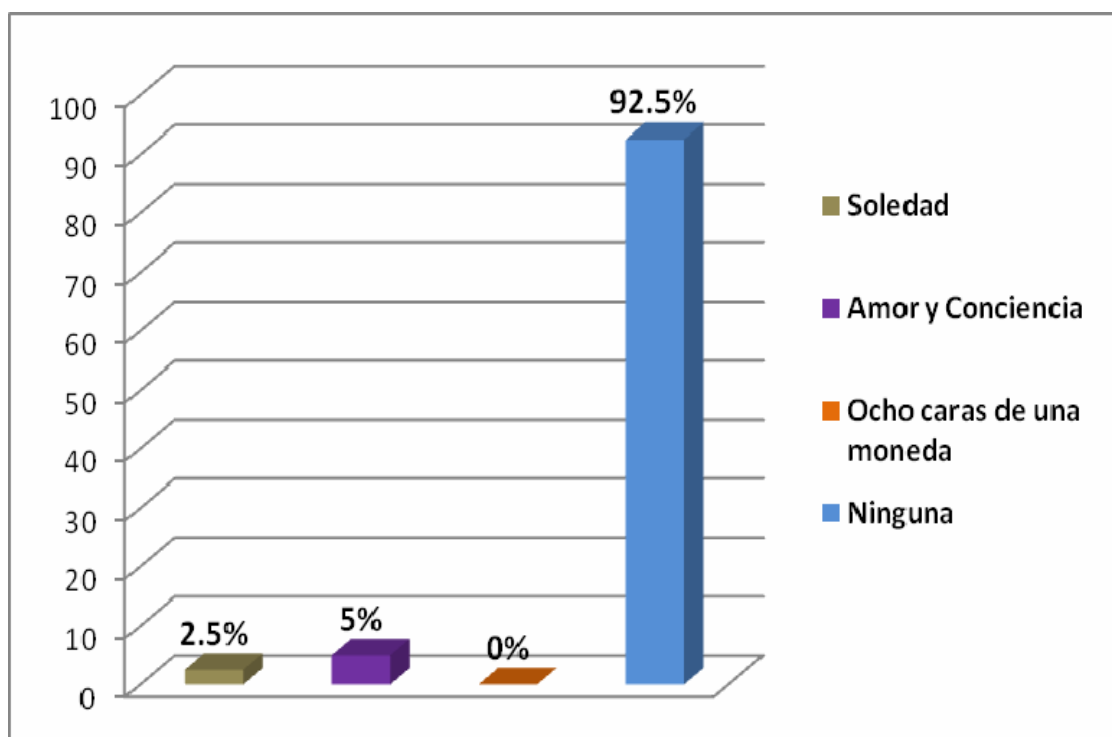
Un 97.5 % que corresponden a 39 alumnos manifiestan desconocer a la autora y solo un 2.5 % que equivale a un alumno dice conocerla.



**Pregunta N° 2**

**¿De las siguientes obras cuáles conoces?**

| Obras                    | Nº de Estudiantes | Porcentaje |
|--------------------------|-------------------|------------|
| Soledad                  | 1                 | 2.5 %      |
| Amor y conciencia        | 2                 | 5%         |
| Ocho caras de una moneda | 0                 | 0%         |
| Ninguna                  | 37                | 92.5%      |
| Total                    | 40                | 100%       |



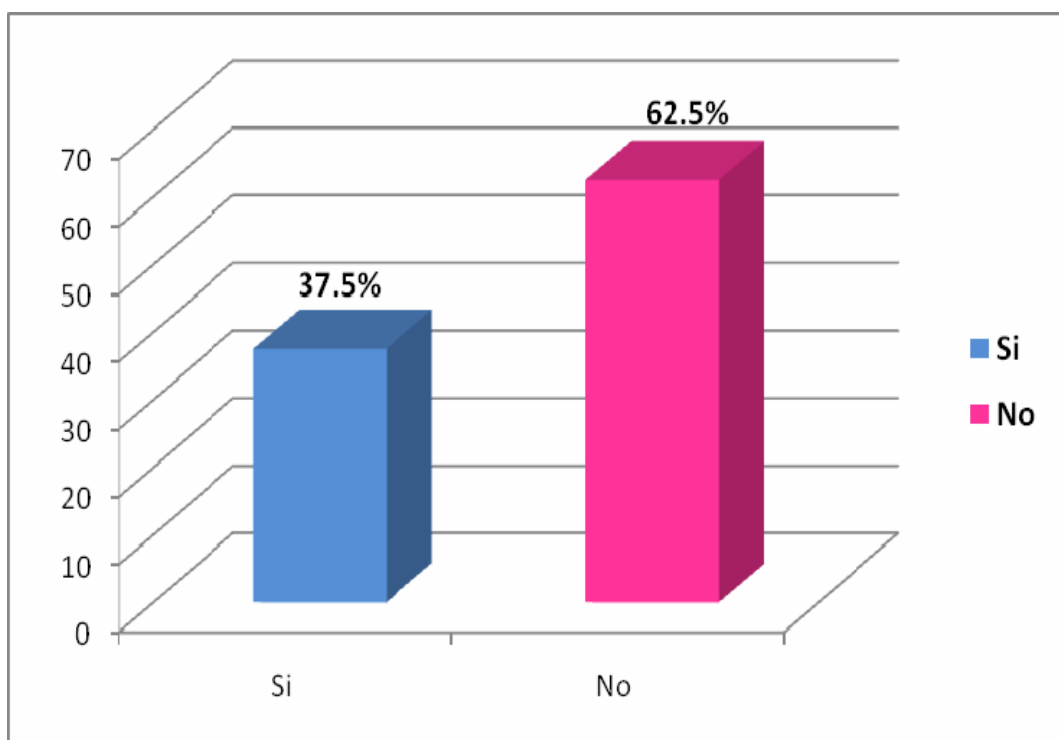
De las obras de la escritora un 92.5 % que representan a 37 alumnos responden que no conocen ninguna obra, dos alumnos que reflejan el 5 % dicen conocer la obra “Amor y Conciencia”, y un alumno con un porcentaje del 2.5 % dice conocer la obra “Soledad”.



**Pregunta N° 3**

**¿Considera importantes sus obras?**

| Categoría | N° de estudiantes | Porcentaje |
|-----------|-------------------|------------|
| Si        | 15                | 37.5%      |
| No        | 25                | 62.5%      |
| Total     | 40                | 100%       |



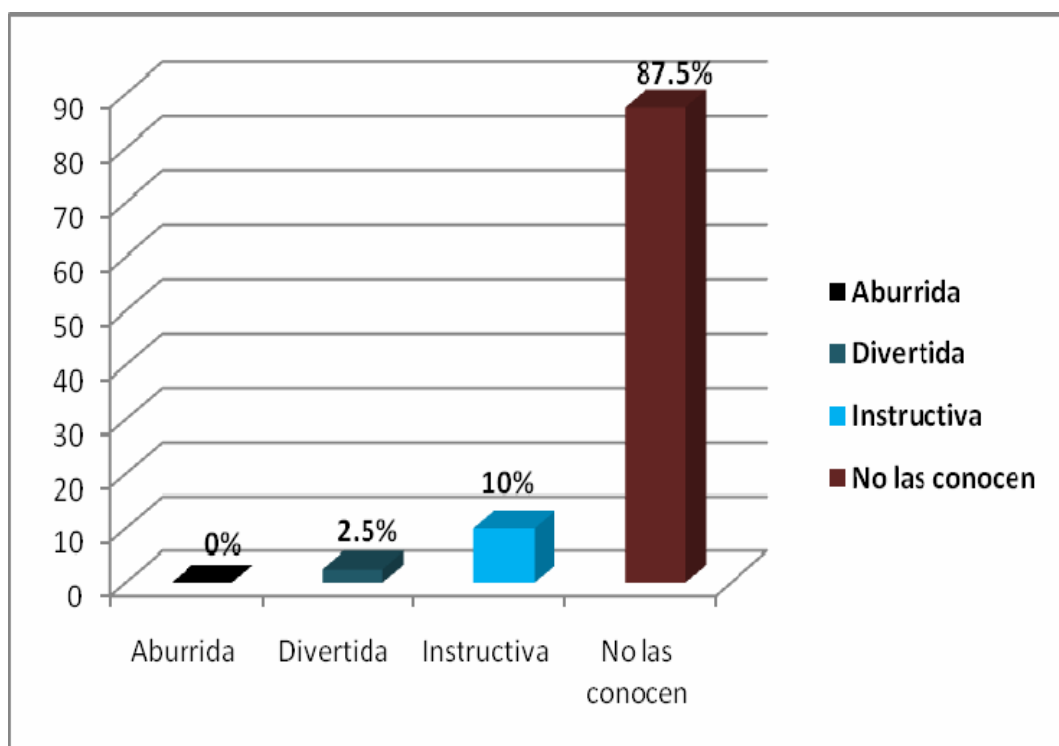
En cuanto a la importancia de sus obras veinticinco alumnos que representan el 62.5% responden que no consideran importante sus obras y quince alumnos para un 37.5 % dicen que si son importantes sus obras.



**Pregunta N° 4**

**¿Qué les parecen sus obras?**

| Categorías     | Nº de estudiantes | Porcentaje |
|----------------|-------------------|------------|
| Aburrida       | ---               | 0%         |
| Divertida      | 1                 | 2.5%       |
| Instructiva    | 4                 | 10%        |
| No las conocen | 35                | 87.5%      |
| Total          | 40                | 100%       |



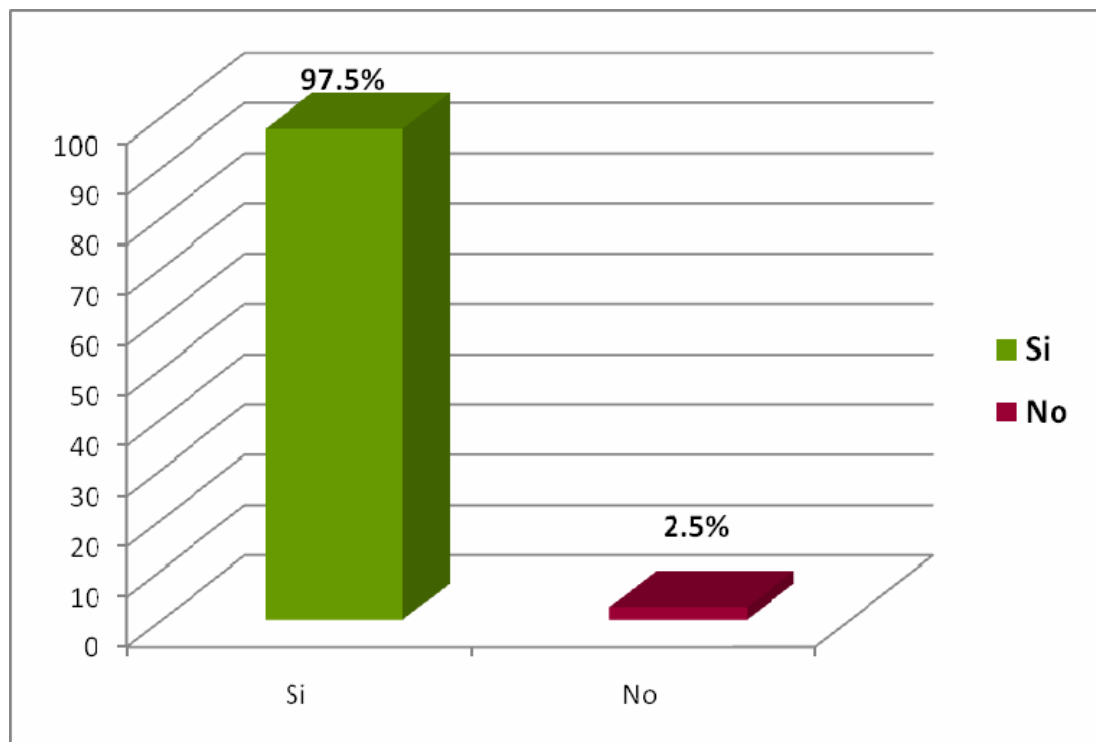
Un 87.5 % que equivale a treinta y cinco estudiantes no conocen sus obras, un 10% equivalentes a cuatro estudiantes las consideran instructivas, el 2.5 % que representa a un estudiante dice que es divertida.



**Pregunta N° 5**

**¿Te gustaría conocer algunas de sus obras?**

| Categorías | N° de estudiantes | Porcentaje |
|------------|-------------------|------------|
| Si         | 39                | 97.5%      |
| No         | 1                 | 2.5%       |
| Total      | 40                | 100%       |



De cuarenta estudiantes encuestados un 97.5 % que equivale a treinta y nueve alumnos les gustaría conocer las obras de la escritora, un 2.5 % que representa un estudiante dice que no.



## ENCUESTA A DOCENTES DE LENGUA Y LITERATURA

Se realizó una encuesta dirigida a Docentes Egresados de la carrera de Lengua y Literatura.

Se aplicó una encuesta dirigida a Docentes que imparten clases en el Instituto Ermita El Tololar del Municipio de León con el objetivo de recabar información de la autora María Esthela Calderón Chévez sobre el estudio de su producción literaria.

Uno de los Docentes encuestados respondió que tiene conocimiento sobre la escritora acerca de su vida y su obra equivalente a un 5% y un 95% desconocen a la autora.

Respondiendo a la opinión que tiene los docentes sobre la escritora los encuestados aportaron lo siguiente: es una escritora rica en conocimiento de la vida, la perfección del ser humano decidida con carácter de superación, equivalente al 10% y un 90% no brindaron ningún aporte.

Uno de los Docentes encuestados (5%) respondió haber leído, algunas de sus obras y un (95%) no han leído acerca de las obras de la escritora Leonesa.

50% de los Docentes encuestados creen que sí despertarían en los alumnos interés por la lectura y un 50% opinan lo contrario.

Quince de los 20 Docentes encuestados equivalente a un 75% aportan una variedad de técnicas y estrategias para el análisis de las obras tales como: lectura grupal, sociodrama, la obra por capítulo, plenario, análisis del contenido y de la forma.



De la muestra seleccionada (20) equivalente al 100%, respondieron que sí porque el estudio de sus producciones nos permiten conocer a los escritores nicaragüenses en especial los de nuestro departamento, siempre y cuando los inserten en el Curriculum del sistema educativo, de esta manera valoraríamos a nuestros representantes.





### ENTREVISTA A LA ESCRITORA.

Para fundamentar nuestro trabajo realizamos una entrevista dirigida a la escritora a través de una serie de interrogante basada en su vida y obras.

El motivo de escribir mis obras es porque creo que es la mejor manera de heredar parte de nuestro pensamiento, es dejar mi apreciación literaria plasmada.

La poeta manifiesta que el escritor nace no se hace, la obligación es cultivarse y quien lo elige es la literatura. Cada poemario escrito ha sido una temática diferente, me motivan muchos los aspectos sociales – ecológicos.

Esthela llegó a formar parte de la generación del dos mil a partir del 2001 al ganar el premio de poesía en los juegos florales con el poemario “soledad” y es donde hago mi propuesta satírica con doble sentido resaltando una poesía muy humana y social.

Al publicar mis obras pretendo en primer lugar, que entendamos que el poeta es egoísta puesto que es un trabajo solitario, con mis obras quiero transmitir este momento de soledad a la multitud para que las tomen como propios.

Debo admitir que Camilo es un punto poético en mi vida, es mi motivación de muchas cosas, el simple hecho del milagro de la vida saber que es mío, que yo lo tuve, es la manera de reconocer que Dios existe, un hijo con el que me entiendo: pero lo principal que el me entiende a mí .

Los escritores que influyen en mis creaciones literarias son: Julio Cortazar, Pablo Antonio Cuadra, por su respeto a la ecología y a nuestra indiscutible visión Latinoamericana Rubén Darío.



Pongo de manifiesto que para conocer las corrientes hay que estudiarlas y me identifiqué en la etapa post-modernista en fin todas las corrientes literarias influyen de alguna manera.

Al hablar sobre el título de mi obra aclaro que no es la soledad emocional sino esa soledad necesaria para poder crear obras con la que gané el premio Centroamericano. Juegos Florales.

El poemario “Soledad” es un poemario sin temática específica, un ensayo de distintos temas y formas que da a reconocer mis pensamientos a las diferentes temáticas como: El amor de madre, el machismo, por ende un ensayo de distintos temas en los que existe mucha sátira, burla, “Morfeo”, “Antes de fundirme” es una sátira al machismo.

Otras de mis obras es el poemario “Amor y Conciencia” que incluye una parte amorosa y otra social. La escritora manifiesta que para ella no fue difícil escribir ninguno de sus poemas, pero sí aclara que la parte en conciencia referida a lo social hay mucha burla, es trazar una línea y encontrar un punto de equilibrio de no caer en el panfleto una burla con clase no vulgar, si no con esos pequeños tips para que la gente pueda entender a lo que se refiere.

Hasta la fecha he logrado publicar tres poemarios cuyos títulos son: “Soledad”, “Amor y Conciencia” y “Soplo de Corriente Vital”, poemario que hace homenaje al mundo verde que nos rodea.

### **“UNA NOVELA OCHO CARAS DE UNA MONEDA”**

Para mí el que critique mi trabajo es de importancia ya que están encaminados a fomentar el crecimiento de mi trabajo de una manera positiva.



### **CONCLUSIONES DEL DIAGNÓSTICO**

1. Desconocimiento de la autora y sus obras por parte de estudiantes y docentes.
2. Destacan que es importante pero no la conocen a cabalidad; instando a profundizar la intervención literaria, para desarrollar conocimientos y habilidades lectoras en cada individuo.
3. Docentes se ajustan a lo orientado en su currículo consideran la posibilidad de incluir a la autora en sus programaciones
4. Debería realizarse la implementación de estrategias lectoras para el análisis e interpretación de la obra.



## PLAN DE ACCIÓN

Basándonos en el diagnóstico obtenido en los meses de septiembre – octubre del dos mil siete como equipo indagador procedimos a elaborar el Plan de Acción a ejecutar en el V año del dos mil ocho debido que en el mes de noviembre culminaba el ciclo escolar 2007 dándole seguimiento a los alumnos del IV año dos mil siete, en el V año dos mil ocho.

## ACCIONES

- 1- Nos organizamos, preparamos una conferencia dirigida a los estudiantes del quinto año de educación secundaria del Instituto Ermita de Tololar (León) cuyo objetivo radica en transmitir conocimientos a estudiantes acerca de la vida y creaciones literarias de la poeta Esthela Calderón, esto lo realizamos en el mes de abril dos mil ocho.
- 2- Recabar los aportes orales de los estudiantes sobre lo expuesto por el equipo basado en trabajos realizados hasta la fecha por nuestra escritora.
- 3- Aplicación de técnicas y estrategias para la lectura y análisis de ocho poemas contemplados en sus dos primeras creaciones “Soledad y Amor y Conciencia”. Del poemario Soledad se analizarán los siguientes: “Morfeo”, “Te quiero”, “Camilo”. Del poemario Amor y conciencia los siguientes: “Fiestas patrias”, “Ironía”, “Sobre hombres libres: Mi parte”, “Buscando a Camilo” y Punto y aparte”.



## EJECUCIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN

Como equipo una vez planificado el Plan de Acción y basado en los resultados obtenidos a través del diagnóstico procedimos a su correspondiente ejecución.

1. Visita del equipo indagador al centro de estudio Instituto Ermita El Tololar, nuestro equipo compuesto de tres miembros visitó al director del centro Licenciado Nelson Lorenzo Delgado Baldizón a quien solicitamos de manera formal su permiso para llevar a cabo una conferencia dirigida a alumnos de quinto año dos mil ocho la que llevaría el tema “Vida y Producciones Literarias” de la escritora Esthela Calderón.

El director nos recibió muy amable y nos expresó su agradecimiento por haber tomado en cuenta a su centro de estudio aceptando satisfactoriamente nos asignó el día, fecha y hora exacta para la aplicación.

2. Procedimos a prepararnos y comunicarnos con el docente de área de que el día lunes catorce de abril del dos mil ocho, nos presentaríamos en equipo para llevar a cabo lo acordado quien a la vez comunicó a sus alumnos, los que mostraron interés.
3. Nos presentamos el catorce de abril y la profesora del área de español nos presentó ante su grupo clase, posteriormente dimos inicio a nuestra conferencia dirigida a dichos estudiantes con quienes utilizamos un lenguaje claro acorde al nivel de comprensión de los alumnos.
4. La conferencia se inició realizando una breve reseña de la vida, obras y poemas de la poetisa Esthela Calderón que reúnen en cada poemario impreso y publicado esto a través de un mapa semántico.



5. Posteriormente abordado nuestro objetivo los alumnos mostraron interés y curiosidad por conocer más a fondo sobre la escritora, ya que para ellos era desconocida.
  
6. Al concluir nuestra conferencia con los estudiantes nos despedimos instándolos a leer sus obras por lo que nos comprometimos a llevar a su centro las obras de Esthela, para que enriquezcan sus conocimientos sobre la autora y la literatura en general.



### VALORACIÓN ORAL EXPUESTA POR EL EQUIPO

Una vez concluida la conferencia el equipo investigador procedió a realizar una valoración oral de carácter personal a los alumnos presentes con el objetivo de corroborar la motivación e interés hacia las creaciones de Calderón.

Las preguntas planteadas fueron las siguientes:

1. ¿Cómo se sienten al conocer un poco de la vida y obra de la escritora leonesa?
2. ¿Qué les ha parecido la presentación de las creaciones literarias de Esthela?
3. ¿Cuál les gustó más de sus producciones literarias?
4. ¿Qué sintieron al escuchar la lectura de algunos poemas?
5. ¿Qué opinan de sus creaciones?

Los alumnos respondieron muy motivados y nos recordaron les lleváramos las obras para conocerlas más a fondo, quedando comprometidos con los estudiantes, docentes y el centro de entregarles copia de las obras de la autora y escritora Esthela Calderón.



## **APLICACIÓN DE TÉCNICAS, ESTRATEGIA**

Nos presentamos el día 21 de abril a realizar la aplicación de las distintas estrategias planificadas y además hacer entrega formal de documentos prometidos acerca de la autora.

## **APLICACIÓN DE ESTRATEGIAS**

### **FUERON LAS SIGUIENTES:**

Para la lectura y análisis de las obras seleccionadas los organizamos así.

1. Siguiendo la dinámica de la embarcación agrupamos a los alumnos formando ocho equipo compuesto de cinco integrantes cada uno.
2. Entregamos a cada equipo diferentes poemas de las obras a analizar con sus respectivas guías cuya intención era medir la capacidad y habilidad basada en la comprensión lectora.
3. Se orientó la lectura y análisis de los poemas analizados en equipo.

La actividad la realizamos en varios momentos para alcanzar una mejor comprensión, análisis e interpretación de cada frase escrita por Esthela en sus poemas. Para la aplicación y resolución de guías utilizamos la técnica de la exposición para su comprensión total en el que afirmamos que se logró un 90% con la colaboración y participación de los estudiantes.





## CONCLUSIONES GENERALES

Después de haber realizado nuestro trabajo investigativo que lleva por título Importancia de la literatura joven en la generación del dos mil a través de la escritora leonesa Esthela Calderón en el IV año, Instituto Ermita El Tololar, Municipio de León, concluimos que:

1. Los estudiantes del cuarto año del Instituto Ermita El Tololar municipio de León, desconocen a la escritora Esthela Calderón, como integrante de la generación del dos mil.
2. En el currículo educativo del MINED no están contempladas las creaciones de esta generación joven nicaragüense en el nivel secundario y se debería dar mayor énfasis al estudio de estos escritores.
3. Existe poco uso y dominio de las estrategias lectoras e iniciativas del docente para el análisis de obras de nuestros escritores nicaragüenses, en particular los leoneses.
4. Con el análisis de las obras “Soledad” y “Amor y Conciencia”, referimos que se pueden realizar estudios con obras de autores poco conocidos implementando estrategias que generen e incentiven el interés en los estudiantes por la literatura joven y nicaragüense.



## RECOMENDACIONES

Tomando en cuenta los resultados obtenidos a través de nuestra investigación recomendamos:

1. En base a las nuevas transformaciones curriculares el MINED agregue en el currículo educativo a nuestros escritores jóvenes ya que reflejan grandes aportes a nuestra literatura nicaragüense y que hasta la fecha son muy poco conocidos.
2. Que el MINED promueva la divulgación de los escritos de Esthela Calderón como poeta joven integrante de la generación del dos mil.
3. Que se capaciten a los docentes de secundaria en metodologías nuevas que permitan despertar mayor interés en los alumnos al estudiar las diferentes obras de esta gama de escritores (nicaragüenses)
4. Que la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades con mención en Lengua y Literatura, promueva estudios, conferencias y otras actividades que conllevan a conocer a nuestros representantes leoneses (nicaragüenses).
5. Que la Alcaldía Leonesa promueva la presentación de escritores nuevos a través de actividades culturales en la que asistan estudiantes de diferentes centros, para así enriquecer cada día su gusto por la lectura y la literatura.



## BIBLIOGRAFÍA

1. Agüero Arnulfo, Poética Botánica Soplo de Corriente Vital. Página 10. La Prensa Literaria. Managua, Nicaragua. Sábado 26 de abril del 2008, Suplemento Cultural de La Prensa.
2. Calderón Chévez, María Esthela. “Soledad” Primera edición, Fondo Editorial CIRA 2002.
3. Calderón Chévez María Esthela “Amor y Conciencia” / María Esthela Calderón Chévez, León, Nic. Editorial Universitaria, UNAN – LEÓN, 2004.
4. Calderón Esthela. 8 Caras de una moneda. Editorial Universitario, UNAN – LEON. 2006.
5. Calderón Esthela. Soplo de corriente vital. Primera Edición - Managua: ediciones 400 elefantes, 2008.
6. Google, Asociación Nicaragüense de escritoras (ANIDE).
7. Google. Esthela Calderón, Poeta Nicaragüense.
8. Google, Poesía Iberoamericana – Nicaragua, Esthela Calderón.



## GLOSARIO

**Barroca:** adj. Se dice de lo que está excesivamente ornamentado, o que es desmesurado, complicado o estrambótico.// Se dice del estilo artístico que se desarrolla desde fines del siglo XVI hasta mediados del siglo XVIII, entre el renacimiento y el neoclasicismo, en Europa y América.

**Desasosiego:** falta de quietud o tranquilidad.

**Diáfana:** adj. Dícese del cuerpo a través del cual pasa la luz.// fig. Claro, limpio.

**Fanfarrona:** adj. Que alardea de lo que no es. Aplicase a lo que solo tiene apariencia.

**Ironía:** f. figura retórica que consiste en dar a entender lo contrario de lo que se dice.// Burla fina y disimulada.

**Morfeo:** MIT. Entre los griegos y romanos, dios del sueño.

**Noluntad:** identifica como el no querer.



# ANEXOS



Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua  
UNAN – LEÓN

---

## Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN – LEÓN



### Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades Departamento de Lengua y Literatura Entrevista a Esthela Calderón

#### Objetivo:

Recopilar información sobre los aportes que brinda Esthela Calderón a la literatura como integrante de la generación del dos mil.

#### Datos Generales:

Nombre: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

Nivel Académico: \_\_\_\_\_

Experiencia Laboral: \_\_\_\_\_

Tiempo de Escribir: \_\_\_\_\_

Guía de preguntas para la entrevista.

1. ¿Qué le ha motivado a usted escribir?
2. ¿Cuándo inició y qué le motivó ser escritora?
3. ¿En qué se inspira usted al escribir sus obras literarias?
4. ¿Cómo llega usted a formar parte de la generación del dos mil?



5. ¿Qué pretende usted al publicar sus obras?
6. ¿De qué manera influye su hijo Camilo en sus producciones literarias?
7. ¿Qué escritores influyen en sus creaciones literarias?
8. ¿Qué corrientes literarias han influido en sus escritos?
9. Háblenos un poco sobre el Título de su obra: “Soledad”
10. ¿Qué significado tienen cada uno de los poemas de su obra “Soledad”
11. ¿Por qué el título de “Amor y Conciencia”?
12. De todos los poemas de su obra “Amor y Conciencia” ¿Cuál le fue más difícil de escribir?
13. ¿Cuál es el número de producciones poéticas y novelísticas hasta la fecha?
14. ¿Ha ganado algún premio con sus obras?
15. ¿Con qué obra gana y en qué se inspiró para su redacción?
16. ¿Cómo valora las críticas realizadas a sus producciones literarias?



Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua  
UNAN – LEÓN

---

## Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN – LEÓN



### Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades Departamento de Lengua y Literatura

#### Encuesta a Estudiantes

Estimados (as) alumnos (as)

Somos estudiantes del V año de la Carrera de Lengua y Literatura por lo que solicitamos tu apoyo para la realización de nuestro trabajo monográfico.

Agradecemos de antemano tu valiosa cooperación.

#### Objetivo

Indagar que conocimientos poseen los alumnos del cuarto año “A” de educación secundaria del Instituto Ermita El Tololar acerca de la escritora leonesa Esthela Calderón.

#### Datos Generales

Sexo \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_

Marca con una equis (X) la respuesta responde lo más sinceramente posible.

1. ¿Conoces a Esthela Calderón?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_





2. ¿De las siguientes obras cuáles conoces?

“Soledad” \_\_\_\_\_

“Amor y Conciencia” \_\_\_\_\_

“Ocho caras de una moneda” \_\_\_\_\_

Ninguna \_\_\_\_\_

3. ¿Consideras importante sus obras?

Si \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué \_\_\_\_\_

4. ¿Qué le parecen sus obras?

Aburridas \_\_\_\_\_

Divertidas \_\_\_\_\_

Instructivas \_\_\_\_\_

No las conoce \_\_\_\_\_

5. ¿Te gustaría conocer algunas de sus obras?

Si \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué \_\_\_\_\_



**Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua  
UNAN – LEÓN**



**Facultad Ciencias de la Educación y Humanidades  
Departamento de Lengua y Literatura**

**Encuesta a Docentes.**

**Objetivos:**

Recabar información de la Autora María Esthela Calderón Chévez sobre el estudio de sus obras literarias, a docentes de Lengua y literatura que imparten clases en el Instituto Ermita El Tololar.

**Datos Generales**

Nombre del Docente \_\_\_\_\_

Experiencia Laboral \_\_\_\_\_

Nivel Académico \_\_\_\_\_

**Conteste**

1. Tiene algún conocimiento sobre la escritora Esthela Calderón. ¿Cuáles?
2. ¿Qué opinión tiene usted de esta escritora?
3. Ha leído alguna obra de la escritora ¿Qué le pareció?
4. ¿Cree usted que algunas obras de Esthela Calderón despertarían en los alumnos interés por la lectura? ¿Cuáles?
5. ¿Qué técnicas y estrategias emplearía usted para aplicar el estudio y análisis de estas obras?
6. ¿Estaría usted dispuesta a colaborar con el estudio de esta escritora para enriquecer el conocimiento literario?



## OBJETIVOS DE GUÍA DE ANÁLISIS

- **Valorar el conocimiento de los alumnos del cuarto año acerca de la poetisa Esthela Calderón Chevez.**



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### I

- 1- Extraiga del poema las palabras desconocidas y busca su significado.
- 2- ¿Quién es la autora del poema?
- 3- ¿De qué trata el poema “Morfeo”?
- 4- ¿Qué sentimientos quiso plasmar la autora en su poema?



## “Morfeo”

Has dormido con los ojos abiertos  
Amando a tuestas un cuerpo  
Cuando no se puede más.  
La otra tarde en tu mente  
Corrió el zipper de su falda  
Y comiste ansias, que no aparecen  
Que no existen.  
Te has imaginado con tus manos fuertes  
Sosteniendo tu cuerpo  
Ese que te atormenta  
Con el que alguna vez  
Querés escapar  
Y sacudir las miradas  
De los que ahora te acusan  
Por pensar eso.  
Delira ahora amándola  
Sobre la área en la playa,  
En un campo lleno de flores,  
En un árido desierto,  
En medio de una tormenta,  
En una iglesia,  
En una plaza llena de gente,  
No importa donde.  
En tus sueños recorre  
Las palmas de sus manos,  
Las hilachas de su pelo  
Su boca ¿Cuántas risas le sacó a tu boca?  
Y de repente despertás  
Volvés a la realidad, a tu realidad,  
Y preguntás ¿has dormido con los ojos abiertos,  
Amando a un cuerpo cuando no se puede más?  
Y vos mismo respondiste:  
“yo sí ¿Qué mas podría hacer  
Con setenta años encima?”



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### II

- 1- Extraiga las palabras desconocidas.
- 2- ¿Quién es la autora de este poema?
- 3- ¿Qué significado tiene para usted el título del poema “Te quiero”?
- 4- ¿Qué relación personal le daría al poema asignado con nuestra realidad?



## Te quiero

Tratemos de ser  
lo que nunca fuimos  
y soñábamos ser.

Subamos al segundo cielo  
ese que nadie conoce  
el que espera por nosotros.

Encontremos la melodía  
que nadie canta,  
aquella que inventamos  
los dos una tarde.

Voy a quererte, como la hoja  
que baila al compás del viento  
como el cuerpo a su sombra,  
como la luna a su noche.  
Quiero ser el sol  
que calienta tu espalda  
que abraza tu frío  
que toma tus manos,  
que atraviesa la nube  
en la que te has aferrado  
a vivir.



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### III

- 1- Extraiga las palabras desconocidas.
- 2- ¿De qué trata el poema “Camilo”?
- 3- ¿Qué relación encuentra entre el título y el contenido del poema?
- 4- La autora Chevez Calderón, ¿Qué quiso decir en la frase:  
“Sé que muero si un día me faltas”





## Camilo

Tarde silenciosa  
noche sin final  
sol de la mañana  
que entre la ventana  
me ve suspirar.:

Ángel de mis sueños  
luz de inmenso brillo  
sonrisa extraviada  
yo sin ti no vivo.

Te amo de siempre  
y añoro en secreto  
tus locuras tantas  
te beso, te beso  
y se que me muero  
si un día me faltas.

Sendero en mi adverso  
caminar de noche  
por tu amor mi vida  
se vuelve derroche  
por ti cruzo el cielo  
desde el mismo suelo  
por ti lo que pienso  
se siente palabra.

Soldadito tierno  
piernitas sin rumbo  
manitos traviesas  
que cambian mi mundo.

Te regalo el tiempo  
sin flores marchitas  
te regalo un bosque  
sin nubes de humo  
con aves alegres  
cantándole al sol.

Si en el mismo centro  
del sueño infinito  
tu cuerpo pequeño  
llegara a anidar  
yo sé que sería  
lo peor de este cuento  
sin ti la alegría  
encuentra final



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### IV

- 1- Extraiga las palabras desconocidas.
- 2- ¿Qué te sugiere el título del poema “Fiestas Patrias”?
- 3- ¿Qué valores encuentra en el poema?
- 4- ¿Qué mensaje quiere dejar la autora en este texto?



### “FIESTAS PATRIAS”

Coloqué mi bandera en la puerta  
con el corazón engreído de patriotismo  
haciendo en mi mente la película  
de esos días cruentos de ayer,  
todo por nuestra reverendísima  
independencia,  
a esto le sigue la duda  
¿quiénes fueron más crueles?  
¿los españoles de entonces  
junto a los piratas,  
filibusteros y bandidos  
que encontraron  
la muerte y la justicia  
en nuestro suelo,  
ó nuestros grandes ministros y  
presidentes...  
que aniquilan la inteligencia del pueblo  
porque nadie piensa con el estomago vacío,  
las islas rotas,  
casas de 5 yardas de plástico,  
y ausencia permanente a una escuela?.

Seguimos aguantando,  
esperando los tiempos mejores  
sabiendo que no vendrán.

Tal vez un día invadan sus casas  
todos los chorreados huele pega,  
las putas y los desempleados del café  
a irrumpir en la tranquilidad que ustedes  
les robaron.

Ojalá su furia siga creciendo  
y como Andrés lanzó una piedra  
por patriotismo  
ellos ahora vuelen sus sonrisas  
al abismo de una fosa común  
donde eternamente se vean las caras  
todos ustedes los destructores  
de los sueño v de las vidas  
de todos los ricos  
que ahora están naciendo.



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### V

- 1- Extraiga las palabras desconocidas.
- 2- ¿De qué trata el poema “Ironía”?
- 3- ¿Qué sentimientos refleja la autora en este poema?
- 4- ¿Cuál es el mensaje del poema?



**“IRONÍA”**

Caminando por la calle  
te encontré sentado  
en el atrio de aquella iglesia barroca  
azotada por vientos y lluvias.  
Tus oídos adivinaban los pasos  
de los pies que van cubiertos.

Yo me acerqué  
y extendí mi mano en la tuya  
para colocar en ella la moneda  
que te esclaviza a seguir pidiendo:  
"una limosna por el amor de Dios"



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### VI

- 1- Extraiga las palabras desconocidas.
- 2- ¿Qué reflexión le daría al título del poema “Sobre hombres libres: mi parte”?
- 3- ¿Encuentra ironía o denuncia social en el poema?
- 4- ¿Qué otro título le pondrías al poema?



**“SOBRE HOMBRES LIBRES: MI PARTE”.**

Antes que nada,  
feliz cumpleaños general  
espero, ojalá que allá arriba  
donde es posible que esté  
los años no pasen.

General, le cuento  
que se está quedando sin ejército,  
pues sus hombres libres  
han optado (casi todos)  
por los grilletes del poder,  
de los checazos, de vaquillas,  
de sillas parlamentarias  
y sobre todo de retornos presidenciales.

Es necesaria su presencia  
ya que la sombra inventada  
por Cardenal con su silueta  
ya no basta,  
cada día es un recuerdo,  
mustio, triste, incoherente  
para los que llevan su nombre.



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### VII

- 1- Extraiga las palabras desconocidas.
- 2- ¿De qué trata el poema “Buscando a Camilo”?
- 3- ¿Qué sentimientos de madre puedes identificar en el poema?
- 4- ¿Qué quiso decir la autora Chévez Calderón en la siguiente estrofa:

“Cada amanecer a tu lado

Son los años que surcan mi cuerpo

Son el tiempo sin rumbo

Ese siempre volver a empezar”





**“BUSCANDO A CAMILO”**

Desde el inicio, amé tu risa  
alegre, fanfarrona, burlesca,  
tus pestañas encorvadas y suaves,  
tu nariz pequeña  
apuntando al horizonte,  
tu andar gitano sin rumbo fijo,  
amé tus retornos.

Conozco de memoria  
tus gestos con muecas.

Tus palabras penetraron en mí,  
se quedaron se escondieron.

Cada amanecer a tu lado  
son los años que surcan mi cuerpo  
son el tiempo sin tiempo  
ese siempre volver a empezar.

Mientras dormís en otra cama  
te cuento un cuento,  
y descubro tus pesadillas  
cargadas de llanto,  
encuentro tu ilusión  
clavada alta bien alta  
y escucho que gritas mi nombre.

Quiero decirte  
que donde estés  
no podrás encontrar  
la quietud que buscas,  
ni esta verdad plena que te ofrezco  
y ahora no querés tomar en cuenta.

Un día tus sueños te devolverán  
la realidad de mariposas cautivas,  
de zanates celosos picoteando flores  
muertas de tedio  
y agujeros de agua en pleno desierto.

No te vayas Camilo  
sin decir que volves

no cometas la torpeza  
de quererme olvidar.



## GUIA DE ANÁLISIS

### ANÁLISIS DE VOCABULARIO

#### VIII

- 1- Extraiga las palabras desconocidas presente en el poema “Punto y Aparte”
- 2- ¿De qué trata el poema?
- 3- ¿Cuál es la relación del título con el contenido?
- 4- ¿Qué sentimientos aparecen en el poema?



**“PUNTO Y APARTE”**

La torre que ofrecí fue demasiado  
pura la pedruzca mediocridad  
de un intento  
para los reclamos de ignorancia  
que carcomieron tu ayer,  
y volviste ,1 Ja rutina diaria  
de alacranes sin sueño  
de comejenes sin nido,  
volviste a la penumbra  
de murciélagos sin alas.

Pude desafiar entonces  
el inalcanzable cielo  
del que blasfemabas,  
comprendí sin esfuerzo  
la relicidad ficticia que se rompe  
y se aleja con la cruel tibieza  
de no poder arrancar -  
el ser uno

sobre uno mismo.





LIBRO

# POÉTICA BOTÁNICA

ARNULFO AGÜERO

*Soplo de corriente vital es el tercer libro de Esthela Calderón que manifiesta una conciencia ecológica en sus versos*

**U**na tierra verde preñada con árboles floridos y frutales; madre selvas y herbolarios curativos; aves silvestres y animales exóticos, viene a ser la sabia gozosa y gustosa del canto de Esthela Calderón, que por igual evoca recuerdos ancestrales y personales, logrando reunir *Soplo de corriente vital*, su tercer libro.

Calderón, con este nuevo texto construido con palabras cotidianas y ecologistas, viene a sumar junto al poeta Pablo Antonio Cuadra —autor del libro *Siete árboles contra el atardecer* (Caracas, 1980—, al grupo de bardos románticos, defensores y cantores de la poética etnobotánica: poética verde y mezcla que canta a la tierra plena, raza e historia.

Para la poeta leonesa, la sordera humana heredada desde la fundación del mundo continúa destructiva, olvidándose que somos naturaleza misma. Pálpiro verde de vida de la madre natura, creadora de todo lo viviente, en tierra firme, cielo y mar. Como se lee en su poema (*Yo, maíz*), donde nos invita a retornar a ese pasado indígena, a “espíritu de la milpa”, camino del Popol Vuh, orígenes por el que transitaron los granos de Gutumatz, los que fueron “amasados con sangre de Tapir y Serpiente”, naciendo el hombre mito de la naturaleza vegetal.

Con un lenguaje que se aleja de las metáforas barrocas, o de imágenes surrealistas, herméticas o confusas que desvien la conciencia del lector distraído o exigente, reconstruye narrativamente su propio realismo poético y mágico, de la bio-reserva del paraíso terrestre en

peligro de extinción.

Del poema *Nacimiento*, la escritora inventa su propio árbol de la vida, árbol vital poblado de verde campestre, de ciegos con temenos repentinos y semillas asustadas que despiertan esperanzas. En este fragmento y en otros de sus poemas está presente la vida que se nos reduce, la sinestesia de sus plantas y seres animados que adquieren personalidad y son enabecidos:

“Los locotes de carne y los  
Mujones  
gimdados cantan abultados en  
las alfumbas de las tauras,  
y el Chile Motate enrojecido  
timidamente se asoma  
entre los espinosos brazos de la  
Pimela”

En este placentero libro-jardín que canta a la vida natural, habitan especies de narcisos amantes de lozanía, catapanzas con sus frutitas rojas y flores color malva, madroños con sus flores para las griterías a la Virgen, hojas del almendro para el ayote en miel, o los dulces nisperos pregonados día a día.

Sobre este sentir de olor a natura, el poeta Ernesto Cardenal llamó a la poesía nicaragüense de Pablo Antonio Cuadra “una tierra que habla”; otro que se sumó a esta idea fue el ensayista Guillermo Yepes Boscán, cuando comentó el libro de PAC, *Siete árboles contra el atardecer*, texto que canta a la ceiba, jocote, panamá, cacao,



ESTHELA CALDERÓN.

mango, genizaro y jicaro.

Por su parte, Esthela con menos extensión y otra sistematización histórica, descriptiva, lírica e intimista, ha cultivado su propio jardín, donde cabe la ternura familiar, la denuncia y el dolor, la fecundidad erotizada y con “mayúscula”; si no veamos, una parte de su poema *Una ceiba*:

«Redescubro gemidos en un  
paraíso  
que se extiende  
entre las piernas de mi tierra.  
Profunda se clava una Ceiba con  
sus raíces plantadas en el vientre.





